

GEBRAUCHS- UND WARTUNGSANLEITUNG

CHOKER JOKER LIGHT KAMBIUMSCHONER

EN 795:2012 TYPE B / GEPRÜFT, ENTSPRICHT TS 16415:2013 ANFORDERUNGEN

ART.NR.

FTC/JOKER/EL/110

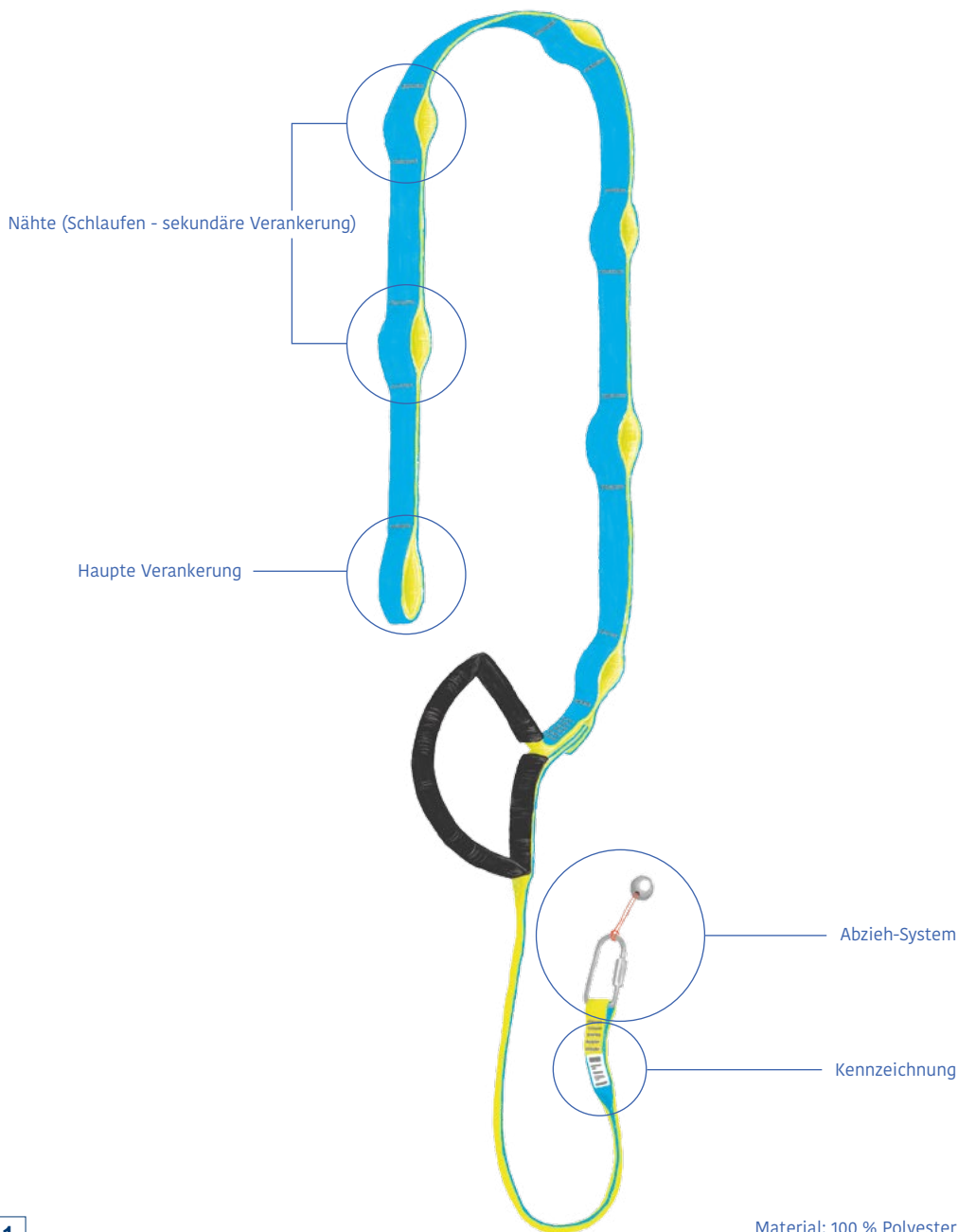
110 cm

JULI 2017 VERSION (ÜBERSETZT)



1 BESCHREIBUNG

Diese Ausrüstung entspricht den Anforderungen sowohl der europäischen Norm EN 795 Klasse B, als auch der TS 16415:2013 für die Benutzung mit 2 Personen, in jeder Hinsicht.



2 EINSATZBEDINGUNGEN

Der CHOKER JOKER LIGHT ist eine vorübergehend angebrachte Anschlagseinrichtung für seilunterstützte Baumpflegearbeiten und Arbeiten in der Höhe. **Sie ermöglicht auf jedem nicht aggressiven Ankerpunkt (mindestens 12 kN Widerstandskraft) eine Verankerung, in den Grenzen ihrer Länge.** Sie ist zusammen mit folgenden genormten und kompatiblen Elementen anzuwenden: Verbindungselement EG EN 362:2004, Rolle EG EN 12278. Im Rahmen von seilunterstützten Baumpflegearbeiten müssen die Verbindungselemente mit einer 3-Wege-Verschluss versehen sein. Diese Anschlagseinrichtung wurde nach dem Verfahren gemäß der europäischen Norm geprüft (EN 795:2012 Klasse B + TS 16415:2013).

3 ALLGEMEINE ANWEISUNGEN

3.1 • EINSATZBEDINGUNGEN



Der CHOKER JOKER LIGHT soll:

- erst nach Kenntnisnahme und Verstehen der vorliegenden Anleitung benutzt werden.
- in Verbindung mit kompatiblen Systemen eingesetzt werden (beispielsweise mit EG EN 362:2004 Verbindungselementen), unter Berücksichtigung der jeweiligen Anweisungen und der Anweisungen der gegenwärtigen Anleitung. Für weitere Fragen über kompatiblen Elemente, wenden Sie sich an Ihren Verkäufer.
- mit normierten Verbindungselementen (EN 362 - 3-Wege-Verschluss) oder Rollen (EG EN 12278).
- Wenn er als Teil eines Auffangsystems benutzt wird, muss der Benutzer mit einem System ausgerüstet sein, das die Auffangkräfte bei einem Sturz auf 6 kN beschränkt. In so einem System ist ein Klettergurt die einzige erlaubte Haltevorrichtung, die den Körper umfasst. Informationen über die Klettergurt (Ankerschlaufen, geeignete Verbindungselemente usw.) finden Sie in ihrer Anleitung.
- Wenn das Produkt als Teil eines Auffangsystems benutzt wird, ist es äußerst wichtig zu prüfen, dass unter dem Kletterer kein Hindernis ist, das er beim Fallen treffen könnte.
- von Personen benutzt werden, die für Arbeiten in der Höhe geschult sind und über die erforderliche Kompetenz verfügen. Auf keinem Fall sollen medizinische Bedenken gegen ein Arbeiten des Benutzers in der Höhe vorliegen. Er soll im vollen Besitz seiner körperlichen und geistigen Fähigkeiten sein.
- jährlich von einer zulässigen, die geltenden Anforderungen kennenden Person kontrolliert werden, um ihren Zustand und ihre Konformität zu überprüfen. Danach soll das Datum der Kontrolle auf dem Kennzeichnung-Etikett angezeigt werden. Sollte das Produkt nicht der jährlichen Prüfung entsprechen, so sind die erforderlichen Reparaturen nur vom Hersteller vorzunehmen. Es soll dann wiedergeprüft werden. Erweist es sich nach anschließender Kontrolle als nicht reparierbar, soll es entsorgt werden.
- vor jedem Gebrauch von dem fachkundigen, für die Arbeit in der Höhe geschulten Benutzer kontrolliert werden.
- nach einem Absturz sofort aus dem Verkehr gezogen werden und von einer kompetenten Person überprüft werden, die einen erneuten Gebrauch schriftlich genehmigt.
- **um einer Struktur verwendet werden, die über eine Widerstandskraft von mindestens 12 kN verfügt.**
- mit einem einzigen Arbeitsseil benutzt, oder mit einem Arbeitsseil und ein Aufstiegseil für die Rettung.
- unverzüglich ersetzt werden, wenn Zweifel an seiner Sicherheit auftreten.
- persönlich zugeordnet werden.



DER BENUTZER MUSS IMMER SEIN ARBEITSSEIL ZUR HAUPTEN VERANKERUNG BZW. ZU EINER SEKUNDÄREN ANKERUNG VERBINDEN. DIESE ANSCHLAGEINRICHTUNG DARF NUR ALS PSA GEGEN ABSTURZ BENUTZT WERDEN, NICHT ALS HEBEZEUG.

3.2 • WARNHINWEIS

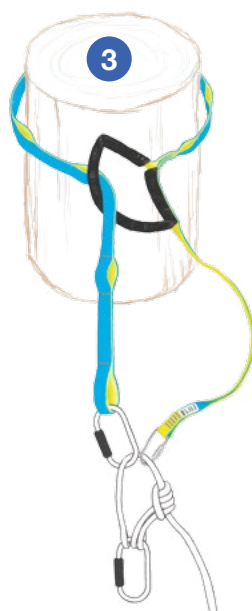
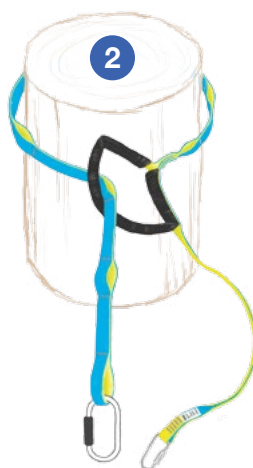
- **Das Arbeitsseil darf nicht nur zur Abziehschlinge verbunden sein.**

- Für die Sicherheit des Benutzers ist es erforderlich, dass der Händler ihm die gegenwärtige Anleitung und die jährliche Kontrolle-Checkliste in der Sprache des Verwendungslandes aushändigt - besonders wenn der Händler das Produkt aus dem Bestimmungsland exportiert.
- Vernichten Sie die gegenwärtige Anleitung nicht, sondern bewahren Sie sie auf und stellen sie dem Benutzer zur Verfügung.
- Sollte eine der im Kapitel 3.1 genannten Bedingungen nicht oder anscheinend nicht erfüllt sein, darf das Produkt nicht benutzt werden.
- Es darf nicht benutzt werden, wenn das Band beschädigt, gerissen, verformt oder abgenutzt ist oder die Nähte gelöst oder teilweise gelöst sind.
- Sollten Verankerung oder Ankerpunkt defekt oder bedenklich sein, darf das Produkt nicht benutzt werden.
- Sollte die Verankerung das Risiko bergen, den CHOKER JOKER LIGHT durch Beeinträchtigung der Tragfähigkeit des Gurts und dessen Nähten (scharfe, schneidende, korrosive Kanten) so zu beschädigen, dass sie nicht repariert werden kann, darf diese nicht benutzt werden.
- Nicht gemeinsam mit genormten Elementen benutzen, deren Funktionen die Sicherheitsfunktion des CHOKER JOKER LIGHT störend beeinträchtigen und umgekehrt.
- Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn der Benutzer alleine oder außer Sichtweite einer für Höhenrettung geschulten und /oder kompetenten Person ist.
- Es darf nicht ohne das Vorhandensein eines Präventions- und Notfallplans benutzt werden.
- Der CHOKER JOKER LIGHT nicht für Einsatzbereiche verwenden, die vom Hersteller nicht vorgesehen sind.
- Der CHOKER JOKER LIGHT darf nicht abgeändert oder umgewandelt werden.
- Positionieren Sie nie den Karabiner zwischen 2 Schlaufen, auf eine Nahtstelle.
- Den CHOKER JOKER LIGHT nur für Aufgabe benutzen, für die er hergestellt wird.

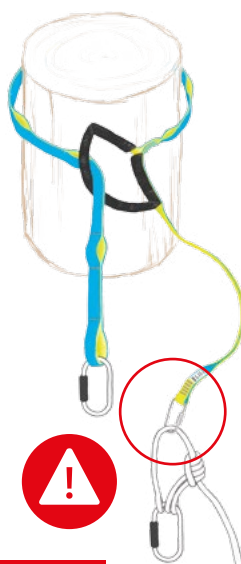
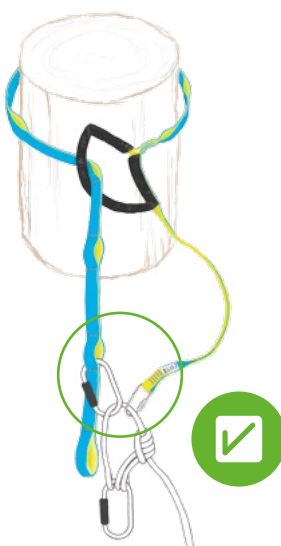
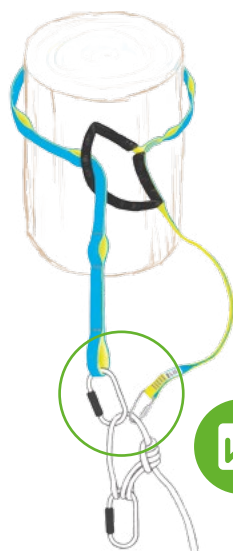


4 GEBRAUCHSANWEISUNG

4.1 • DEN CHOKER JOKER LIGHT EINBAUEN



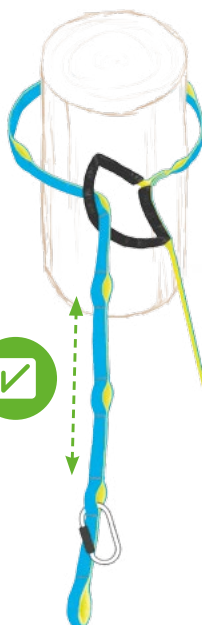
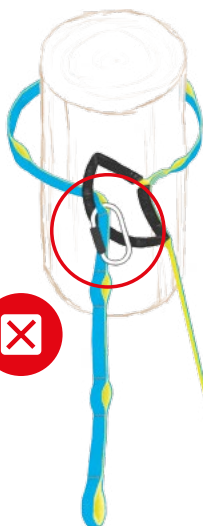
Minimum
Widerstandskraft
des Ankerpunkts
= 12 daN



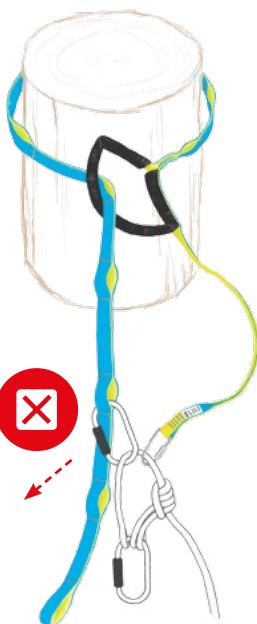
DER BENUTZER MUSS IMMER SEIN ARBEITSSEIL ZUR
HAUPTEN VERANKERUNG BZW. ZU EINER SEKUNDÄREN
ANKERUNG VERBUNDEN. DAS ARBEITSSEIL DARF NICHT
NUR ZUR ABZIEHSCHELLE VERBUNDEN SEIN.



WENN DAS
VERBINDUNGSELEMENT
SEHR NAH AM STAMM
IST, WIRD DAS ABZIEHEN
DES SEILS UNMÖGLICH.
MINDESTENS 2 FREIE
SCHLAUFEN WERDEN ES
ERLAUBEN (20 CM).

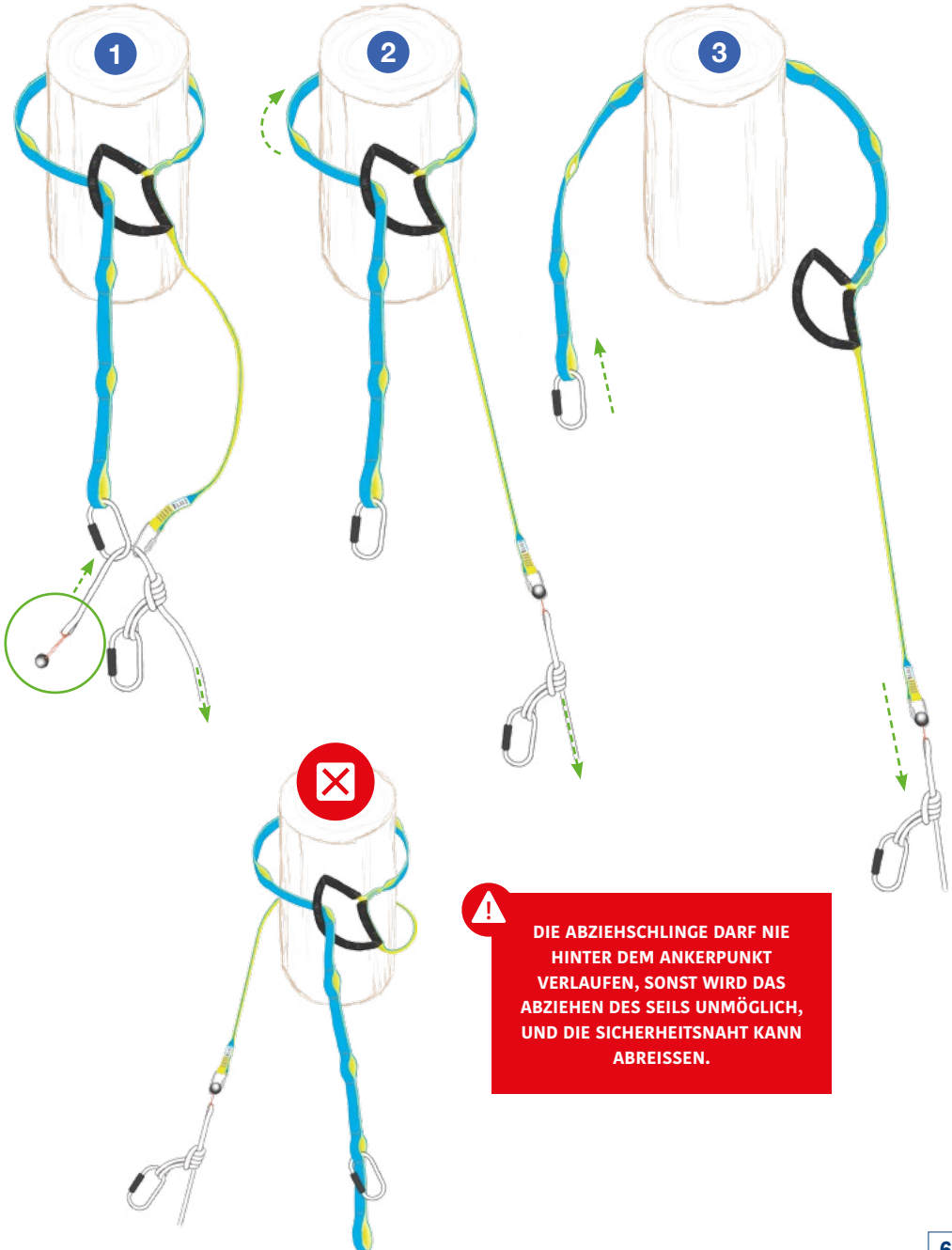


DIE FREIE SCHLAUFEN
SOLLEN AUF DER SEITE VOM
ABZIEHESCHLINGE BLEIBEN,
SO DASS DAS SEIL SICH BEIM
ABZIEHEN NICHT AUFRÖLLT.



4.2 • DEN CHOKER JOKER LIGHT AUSBAUEN

- Setzen Sie die Abziehkugel am Ende des Seils, auf der Seite des großen Rings.
- Auf dem Seilwerk ziehen bis der CHOKER JOKER LIGHT frei ist.



5 BEDEUTUNG DER KENNZEICHNUNG

Beispiel:

CHOKER JOKER LIGHT LÄNGE 110 CM • ART.NR.: FTC/JOKER/EL/110

Hersteller		
Name des Produkts	JOKER ÉTRANGLEUSE LIGHT 110 CM	Länge
Artikelnummer	FTC/JOKER/EL/110	
Norme und Erscheinungsjahr	EN 795:2012 TS 16415:2013	
Material	TYPE B Matière : 100 % PES	Klasse der Anschlageinrichtung
Seriennr.: Woche/Jahr-XXXX (eindeutige Nummer)	www.ftc-tree.com SN : 18/17-0032	Webseite des Herstellers
Bruchlast	XXXX daN	Für 2 Personen zugelassen
Europäische Konformität 89/686/EWG		Die Anleitung lesen
Nr. der Prüfstelle (0082: APAVE SUDEUROPE)		
Position des Ankerpunkts und Kletterers	OK  NO 	

6 WARTUNG

Gute Pflege und sachgemäße Lagerung sorgen für Ihre Sicherheit und verlängern die Lebensdauer des Produktes. Die gegenwärtige Anleitung ist ein untrennbarer Bestandteil des CHOKER JOKER LIGHT. Bitte räumen Sie sie auf, bewahren sie und stellen sie dem Benutzer sowie den verschiedenen ermächtigten Prüfern zur Verfügung.

- Lassen Sie den CHOKER JOKER LIGHT von einer zugelassenen Person jährlich überprüfen, die die geltenden Anforderungen kennt.
- Überprüfen Sie das Vorhandensein und die Lesbarkeit der Markierungen, der Seriennummer und der Piktogramme.
- Reparaturen sollte nur der Hersteller vornehmen.
- Mit reinem Wasser und milder Seife von Hand waschen, keine säurehaltigen Lösemittel und Basen verwenden.
- Nicht mit der Maschine waschen oder trocknen.
- Gut belüftet trocknen lassen, fern vom direkten Feuer oder einer anderen Wärmequelle und vor UV-Strahlen geschützt.
- Nach einem Absturz soll das Produkt sofort entsorgt werden.

7 LAGERUNG / TRANSPORT

Bewahren Sie den CHOKER JOKER LIGHT während Transport und Lagerung vor allen Faktoren, die sie beschädigen können (Stöße, Quetschungen, Pressungen, Reibungen, Feuchtigkeit, hohe Temperaturen, UV-Strahlen, ätzende Substanzen, Öl, Säuren, Sand, Werkzeuge oder andere scharfen Gegenstände usw.). Vermeiden Sie korrosive, überhitzte sowie gekühlte Umgebungen.



8 GARANTIE

Der CHOKER JOKER LIGHT ist mit einer Garantie von zwei Jahren gegen alle Herstellungsmängel ausgestattet. Ausgenommen von der Garantie sind: der normale Verschleiß, Abänderungen, unsachgemäße Lagerung und Wartung, Schäden aufgrund von Unfällen oder Nachlässigkeit sowie der Gebrauch des Produktes für nicht vorgesehene Einsatzbereiche.

9 PRÜFSTELLE

Nr. 0082: Anerkannte Prüfstelle für die EG-Prüfung und Produktionsverfolgung: **APAVE SUDEUROPE SAS - BP 193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16 – FRANKREICH.**

10.1 • LAGERUNG UND VERWENDUNG

Wird der CHOKER JOKER LIGHT gemäß den Anweisungen des Herstellers benutzt, beträgt ihre potentielle Lebensdauer 10 Jahre ab dem Herstellungsdatum. Nach dem ersten Gebrauch hängt die tatsächliche Lebensdauer des CHOKER JOKER LIGHT von der Intensität und Häufigkeit ihrer Verwendung sowie den dabei einwirkenden Umweltbedingungen ab. Nur die jährliche sorgfältige Prüfung und die Prüfung vor jeder Benutzung können die Konformität des Produkts bestätigen.

10.2 • KONTROLLE

Lassen Sie Ihren CHOKER JOKER LIGHT jährlich von einer kompetenten, die geltenden Anforderungen kennenden Person kontrollieren, um ihren Zustand und ihre Konformität zu überprüfen. Schreiben Sie das Datum der Prüfung auf der Etikett des Produktes.

Benutzername	
Name	CHOKER JOKER LIGHT
Länge von 40 cm bis 300 cm: Länge: 1,10 m • Art.Nr.: FTC/JOKER/EL/110	
Kaufdatum	
Datum der ersten Verwendung	
Herstellungsjahr	
FTC Seriennr.	

PRÜFUNGSdatum	NAME DES PRÜFERS	BEMERKUNGEN	VISUM	DATUM DER NÄCHSTEN PRÜFUNG
JAHR 1				
JAHR 2				
JAHR 3				
JAHR 4				
JAHR 5				
JAHR 6				
JAHR 7				
JAHR 8				
JAHR 9				
JAHR 10				

11 KOMBINATION UND TECHNIK

In einigen Fällen, z.B. bei einem Stamm mit großem Durchmesser, kann die Verlängerung durch einen anderen Kambiumschoner notwendig sein. Beide Kambiumschoner werden mit einem Ankerstich verbunden (siehe Abb.).

VERWENDUNGSBEISPIELE
AM STAMM

KOMBINATION CHOKER JOKER LIGHT MIT
JOKER LIGHT 110 CM (ANKERSTICH)

Nie mehr als 2 Kambiumschoner zusammenbinden.

1. Antragsteller

Firma: FTC SARL – 1355 Chemin de Malombre – ZI Les Plaines – 26780 MALATAVERNE – FRANKREICH

2. Betreffendes Produkt

Klasse: Anschlageinrichtung Klasse B – TS 16415:2013

Marke: FTC

Modell: CHOKER JOKER LIGHT

Artikelnummer: FTC/JOKER/EL/110

3. Beschreibung

Anschlageinrichtung Klasse B, besteht aus:

- einem blauen flachen festen Band aus Polyester, 19 mm breit. Das Band enthält vernähte Ösen für eine verstellbare Länge, durch Sicherheitsnähte getrennt. Auf einer Seite ist eine genähte Schlaufe, auf der anderen Seite eine zweite Schlaufe mit 5 Sicherheitsnähten. Die zweite Schlaufe wird durch einem Schlauchband mit 16 mm-Gummiseil geschützt. Der geflochtene Mantel des Gummiseils ist aus Polyamid, die Fäden des Kerns aus Naturkautschuk.
- einem gelben 19 mm-breiten Band aus Polyester. Ein End wird direkt zur Schlaufe mit Gummiseil vernäht, auf der anderen Seite ist eine Schlaufe mit 5 Sicherheitsnähten. Verwendung für Baumpflege-Arbeit. Das blaue Band um die Struktur führen, dann durch die Schlaufe mit dem Gummiseil. Das blaue Band ziehen, um den Kambiumschoner zu befestigen, dann sich zu beiden Bändern verbinden.

4. Technische Bezugsgröße

Die Anschlageinrichtung Klasse B, Artikelnummer FTC/JOKER/EL/110, von der Firma FTC vorgeführt und im Bericht 17.0292 definiert, entspricht den Anforderungen der EN 795:2012 Norm und der technischen Spezifikation CEN/TS 16415:13.

Den 7. November 2017



1355, chemin de Malombre • Z.I. Les Plaines

26 780 MALATAVERNE • FRANKREICH

(+33) 475 528 640 • contact@ftc-tree.com

www.ftc-tree.com